

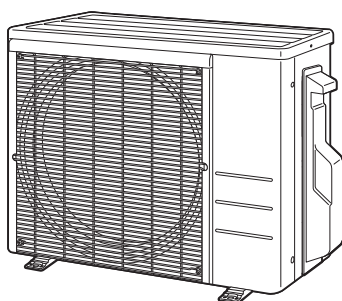
DAIKIN



PRIRUČNIK ZA POSTAVLJANJE

R410A Split Series

INVERTER



Modeli

RX50KV1B

RX60KV1B

RX71KV1B

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - CONFORMITÄTSSERKLÄRUNG

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΣΗΣ

CE - DECLARACÃO DE CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMINGSESKERKLING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUSDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ЗА СЪОТВѢТСТВІЕ

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (66) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (C) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στο οποίο αφορά αυτή η προώθηση ή προώθηση ή προώθηση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

RX50KV1B, RX60KV1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à laux normes(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) i carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 эти соответствуют же той(м) же(м) стандарту(м) или документам(ам) нормативным, при условии, что при применении этих документов будут соблюдены наши инструкции:

EN60335-2-40.

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 je tipično u skladu s pravilima iz:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 not as set out in <A> and judged positively by
11 enligt villkoren i:
12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
13 noudatteen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisů:
15 prema odredbama:
16 követi azt:
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 in urma prevederilor:

- 06 Not as set out in <A> and judged positively by
07 Injuntion *
08 Not as set out in <A> and judged positively by
09 Provenance *
10 Benark *

- 01 Dicz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 Dicz*** has the Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 Dicz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 Dicz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 Dicz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 Dicz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***Dicz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 2nd of Jan. 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic

09 (66) заверяет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

- 10 (66) erklærer under ensarsvar, at klimaanlægsmødelne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i eigerskap av hvaldarsansvar, at luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (NL) erklærer et fulstendig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, inneholder at:
13 (NL) ilmoittaa yksinomaan omista vastuustaan, että lään ilmastointilaitteiden laitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely Klimatizace, k nřtř se toto prohlášení vztahuje:
15 (GR) izjavljajo pod isključivo lastnim odgovornostjo, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utstilling är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) förutsatt att dessa används i enlighet med våra instruktioner:
12 respectue uštyer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af anvendelse af disse brukes i henhold til våre instruksjoner:

13 vastavaa seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellytäten, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:
14 za predpostavku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sledećim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputima:

- 01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendard.
05 Directivas, según lo emendado.
06 Directive, come da modifica.
07 Odhukov, omuk tyvnyu potomnord.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директиве со всеми поправками:
21 Zelenka *
22 Pasaba *
23 Pozmes *
24 Pozanika *
25 Not *

Low Voltage 2006/95/EC
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 16 Megjegyzés *
17 Uvaga *
18 Notá *
19 Opomba *
20 Märkus *
21 Zelenka *
22 Pasaba *
23 Pozmes *
24 Pozanika *
25 Not *

- 13 Dicz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asakirjan.
14 Společnost Dicz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 Dicz*** je ověřen za zřadu Dátověk o lemnickj konstrukci.
16 A Dicz*** poptuit e mizsak konstrukciós dokumentációt összeállítsa.
17 Dicz*** má povoznenie do zbierania opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 Dicz*** este autorizat sa compileze Dosarul Tehnic de constructie.

- 16 megfeleltet az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełnia wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorii (următoarele) standarde (e) sau alte documente (normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 con i naslednjih jargmisyh standardov (e) ali tiste normalizovane dokumentacije, ki ne d kasatitve vstati m je uprteclite:
20 on vastavus järgmistis standarditega või tiste normaliseeritud dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 соответствует на средние стандарт или други нормативные документы, при условии, что се используют согласно нашим инструкциям:
22 allikla žamau nurodytus standartus ir (e) kitus kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, je listici atbilstošj razdaja noridumien, atbist sekiošiem standartem un oīm normatīviem dokumentiem:
24 su i v nasledstvnyjmi) normo(ami) alebo jinými) normatívnymi) dokumento(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
25 irúnin, laimatlama gře kulanimasas kasulija sągijadi standartar ve norm belitien begelelely ymuidur:

- 10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med foretagne ændringer.
12 Direktiver, med foretagne ændringer.
13 Direktive, selajins kün ne ova mueltituna.
14 v planém zření.
15 Snjence, kako je izmjenjeno.
16 ianyly(ek) is modisilask rendelezset.
17 z pözlejszyj popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z verzi spremembami.
20 Direktiv kosi mudastataga.
21 Direktivem, z revizije izmjenjena.
22 Direktivose su paplytinajms.
23 Direktivas un to papildinajums.
24 Smeitice, v planom zneni.
25 Džsijimisyh halerilye Yornemeliker.

- 21 Zelenka *
22 Pasaba *
23 Pozmes *
24 Pozanika *
25 Not *

- 19 Dicz*** je pooblaščen za sestavo datotek s tehnično mapo.
20 Dicz*** on valtuutud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 Dicz*** e omprizajana za osrazm Ark za tehnicka konstrukciya.
22 Dicz*** va galida sudatj isj tehnicis konstrukcijs faila.
23 Dicz*** i autorizats sastadij tehnicis dokumentacijau.
24 Spoboshost Dicz*** je opravlena vytvoriť súbór technickéj konštrukcie.
25 Dicz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

<A>	DAIKIN.TCF.015R4/12-2014
	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRQ/ENC97-4957

Mjere opreza

- Ovdje opisane mjere opreza klasificirane su kao UPOZORENJE i OPREZ. Obje vrste sadrže važne sigurnosne informacije. Obavezno se pridržavajte svih mjera opreza, bez iznimke.
- Značenja napomena UPOZORENJE i OPREZ

 **UPOZORENJE**Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do ozljeda ili smrtnog slučaja.

 **OPREZ**.....Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do oštećenja imovine ili ozljeda, koje mogu biti ozbiljne ovisno o okolnostima.

- Sigurnosne oznake prikazane u ovom priručniku imaju sljedeća značenja:

 Obavezno slijedite upute.	 Obavezno uspostavite uzemljenje.	 Nikada ne pokušavajte.
---	--	--

- Po završetku postavljanja provedite probni rad kako biste provjerili ima li grešaka i objasnite klijentu kako će rukovati klima uređajem i brinuti se za njega uz pomoć priručnika za upotrebu.
- Izvorna uputa je na engleskom jeziku. Ostali jezici su prijevodi izvorne upute.

 UPOZORENJE	
• Zatražite od svog dobavljača ili kvalificiranog osoblja da obave postavljanje. Ne pokušavajte sami instalirati klima uređaj. Nepropisno postavljanje može prouzročiti istjecanje vode, strujni udar ili požar.	
• Postavite klima uređaj u skladu s uputama u ovom priručniku za postavljanje. Nepropisno postavljanje može prouzročiti istjecanje vode, strujni udar ili požar.	
• Za postavljanje obavezno upotrijebite samo propisani pribor i dijelove. Neupotreba navedenih dijelova može prouzročiti kvar jedinice, istjecanje vode, strujne udare ili požar.	
• Klima uređaj postavite na podlogu dovoljno čvrstu da podnese težinu jedinice. Podloga nedovoljne stabilnosti može rezultirati kvarom opreme te prouzročiti ozljede.	
• Električni radovi moraju se izvoditi u skladu s relevantnim lokalnim i nacionalnim propisima i uputama u ovom priručniku za postavljanje. Svakako primijenite zasebni krug strujnog napajanja. Nedostatnost kapaciteta strujnog kruga i nepropisni radovi mogu rezultirati strujnim udarima ili požarom.	
• Upotrijebite kabel primjerene duljine. Ne upotrebljavajte obložene žice ili produžni kabel jer oni mogu dovesti do pregrijavanja, strujnog udara ili požara.	
• Pazite da cjelokupno ožičenje bude pričvršćeno, da su upotrijebljene navedene žice i da nema naprezanja na priključcima ili žicama. Nepropisno spajanje ili učvršćivanje žica može rezultirati neuobičajenim stvaranjem topline ili požarom.	
• Prilikom spajanja ožičenja napajanja i spajanja ožičenja između unutarnjih i vanjskih jedinica postavite žice tako da se poklopac upravljačke kutije može sigurno pričvrstiti. Nepravilan položaj poklopcu upravljačke kutije može prouzročiti strujne udare, požar ili pregrijavanje priključaka.	
• Ako plin rashladnog sredstva istječe tijekom postavljanja, odmah prozračite prostor.	
Ako rashladno sredstvo dođe u kontakt s vatrom, može nastati otrovni plin.	
• Po dovršetku postavljanja provjerite istječe li rashladni plin.	
Ako plin rashladnog sredstva istječe u prostoriju i dođe u kontakt s izvorom plamena, kao što su grijalice, štednjaci ili kuhala, može nastati otrovni plin.	
• Prilikom postavljanja ili premještanja klima uređaja obavezno odzračite krug rashladnog sredstva kako u njemu ne bi bilo zraka te upotrebljavajte samo propisano rashladno sredstvo (R410A). Zrak ili druga strana tvar u krugu rashladnog sredstva dovodi do neuobičajenog povećanja tlaka, a to može dovesti do oštećenja opreme, pa čak i ozljede.	
• Tijekom postavljanja, prije pokretanja kompresora čvrsto pričvrstite cjevovod rashladnog sredstva. Ako cijevi rashladnog sredstva nisu pričvršćene i zaporni je ventil otvoren dok kompresor radi, zrak će se usisati i u krugu rashladnog sredstva nastat će neuobičajeno visok tlak, što može dovesti do oštećenja opreme, pa čak i ozljede.	
• Tijekom ispušćavanja zaustavite kompresor prije uklanjanja cjevovoda rashladnog sredstva. Ako kompresor još uvijek radi, a zaporni je ventil otvoren tijekom ispušćavanja, kada se cjevovod rashladnog sredstva ukloni zrak će se usisati i u krugu rashladnog sredstva nastat će neuobičajeno visok tlak, što može dovesti do oštećenja opreme, pa čak i ozljede.	
• Obavezno uzemljite klima uređaj. Ne uzemljujte jedinicu na komunalnu cijev, gromobran ili uzemljenje telefonske žice. Nepropisno uzemljenje može dovesti do strujnog udara.	
• Obavezno instalirajte prekidač dozemnog spoja. Ako ne instalirate prekidač dozemnog spoja, može doći do strujnog udara ili požara.	

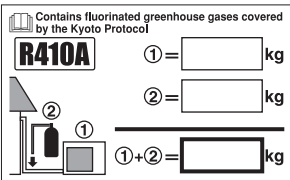
Mjere opreza

⚠ OPREZ

Nemojte instalirati klima uređaj na bilo koje mjesto gdje postoji opasnost istjecanja zapaljivog plina. U slučaju istjecanja plina, nakupljanje plina u blizini klima uređaja može dovesti do izbijanja požara.	⊘
Slijedeći upute iz ovog priručnika za postavljanje postavite cjevovod za odvod kako biste osigurali pravilnu odvodnju i izolirajte cjevovod kako biste spriječili kondenzaciju. Nepravilno postavljeni cjevovod za odvod može prouzročiti istjecanje vode u prostoriji i oštećenje imovine.	
Pritegnite holender maticu na propisani način, npr. momentnim ključem. Stegnete li holender maticu previše, nakon duže upotrebe može napuknuti i prouzročiti istjecanje rashladnog sredstva.	
Svakako poduzmite odgovarajuće mjere kako vanjska jedinica ne bi postala sklonište malim životinjama. Male životinje, u kontaktu s električnim dijelovima, mogu izazvati neispravnost u radu, pojavu dima ili vatre. Objasnite korisniku da mora područje oko vanjske jedinice održavati čistim.	
Temperatura rashladnog sklopa bit će visoka, stoga žicu unutar jedinice držite podalje od bakrenih cijevi koje obično nisu toplinski izolirane.	
Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu od strane stručnjaka ili obučениh korisnika u trgovinama, lakoj industriji i na poljoprivrednim dobrima ili za upotrebu u poslovne i privatne svrhe od strane laika.	
Razina tlaka zvuka niža je od 70 dB(A).	

Pribor

Pribor isporučen s vanjskom jedinicom:

(A) Priručnik za postavljanje	1		
(C) Naljepnica punjenja rashladnog sredstva 	1	(B) Čep odvoda  Nalazi se na dnu pakiranja.	1
(D) Natpis o fluoriranim stakleničkim plinovima na više jezika 	1	(E) Poklopac odvoda (1) 	6
		(F) Poklopac odvoda (2) 	3

Mjere opreza za odabir mjesta postavljanja

- 1) Odaberite dovoljno čvrsto mjesto koje može podnijeti težinu i vibracije jedinice i koje neće pojačavati buku njezina rada.
- 2) Odaberite mjesto na kojem vrući zrak iz jedinice ili buka njezina rada neće ometati susjede.
- 3) Izbjegavajte mjesta pored spavaće dobe i slično kako vas buka rada jedinice ne bi ometala.
- 4) Mora biti dovoljno prostora za donošenje i odnošenje jedinice s mjesta.
- 5) Mora biti dovoljno prostora za prolaz zraka, a uokolo ulaznog i izlaznog otvora za zrak ne smije biti prepreka.
- 6) U blizini mjesta postavljanja ne smije postojati mogućnost istjecanja plina.
- 7) Jedinice, kabele napajanja i žice unutar jedinica postavite na udaljenosti od najmanje 3 m od televizijskih i radijskih prijamnika.
Tako ćete spriječiti smetnje slike i zvuka. (Ovisno o radiovalovima, buka se može čuti čak i ako je udaljenost veća od 3 m.)
- 8) U priobalnim područjima ili drugim mjestima sa slanim okruženjem ili sulfatnim plinom korozija može smanjiti radni vijek klima uređaja.
- 9) Budući da iz vanjske jedinice istječe kondenzat, ispod nje ne postavljajte stvari osjetljive na vlagu.

NAPOMENA

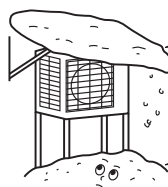
Ne smiju se postavljati u viseći položaj ili jedna na drugu.



OPREZ

Prilikom upotrebe klima uređaja pri niskoj vanjskoj temperaturi svakako slijedite dolje opisane smjernice.

- Kako biste izbjegli izlaganje vjetru, postavite vanjsku jedinicu sa stranom usisa okrenutom prema zidu.
- Vanjsku jedinicu nikad nemojte postavljati na mjestu na kojem strana usisa može biti izložena izravnom vjetru.
- Za sprečavanje izlaganja vjetru i snijegu preporučujemo postavljanje pregradne ploče na strani ispusta zraka vanjske jedinice.
- U područjima sa jakim snježnim padalinama, mjesto za postavljanje odaberite tako da snijeg ne može utjecati na rad jedinice.



- Izradite veliku nadstrešnicu
- Izradite postolje

Instalirajte jedinicu dovoljno visoko od tla kako biste spriječili zatrpavanje snijegom.

Nacrti za postavljanje vanjske jedinice

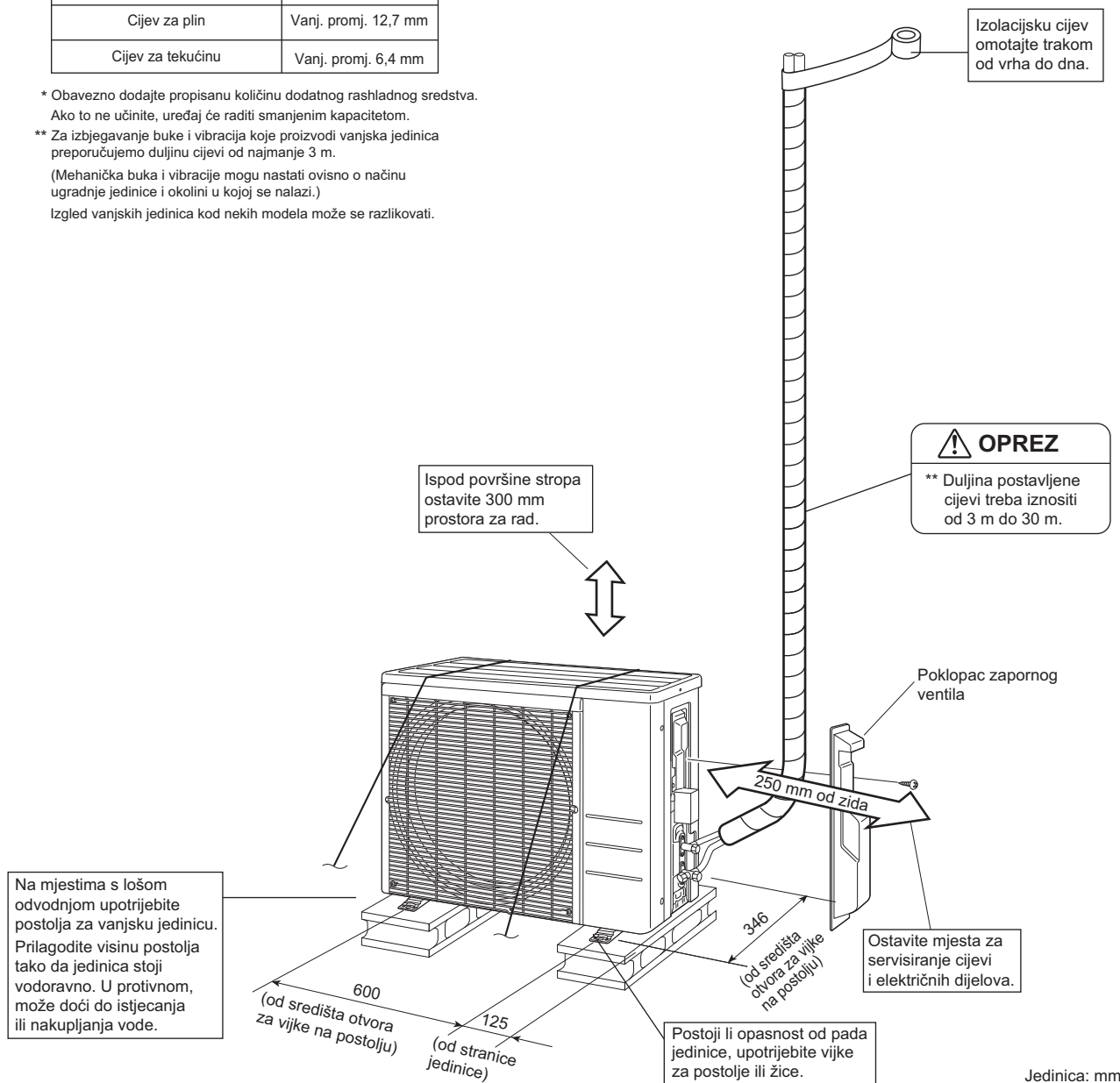
Najveća dopuštena duljina cijevi	30 m
** Najmanja dopuštena duljina cijevi	3 m
Najveća dopuštena visina cijevi	20 m
* Za cijev rashladnog sredstva čija duljina premašuje 10 m potrebno je dodatno rashladno sredstvo	20 g/m
Cijev za plin	Vanj. promj. 12,7 mm
Cijev za tekućinu	Vanj. promj. 6,4 mm

* Obavezno dodajte propisanu količinu dodatnog rashladnog sredstva. Ako to ne učinite, uređaj će raditi smanjenim kapacitetom.

** Za izbjegavanje buke i vibracija koje proizvodi vanjska jedinica preporučujemo duljinu cijevi od najmanje 3 m.

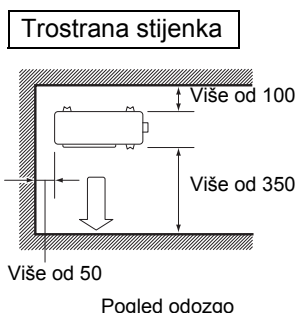
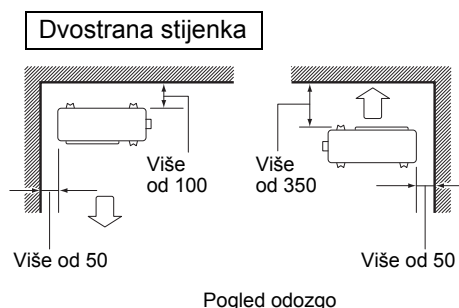
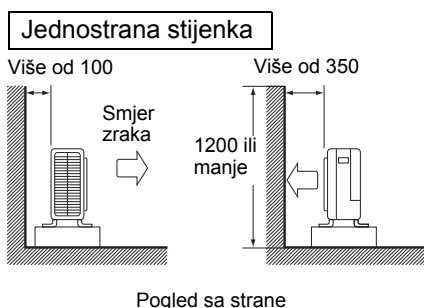
(Mehanička buka i vibracije mogu nastati ovisno o načinu ugradnje jedinice i okolini u kojoj se nalazi.)

Izgled vanjskih jedinica kod nekih modela može se razlikovati.



Smjernice za postavljanje

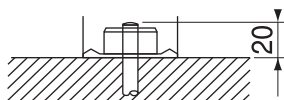
- U slučaju kada se na putu usisnog ili izlaznog strujanja zraka nalazi prepreka, slijedite dolje navedene smjernice.
- Za sve nadalje navedene uzorke postavljanja visina zida na strani ispuha treba biti 1200 mm ili manje.



Jedinica: mm

Mjere opreza prilikom postavljanja

- Provjerite je li podloga za postavljanje čvrsta i ravna kako jedinica nakon postavljanja ne bi uzrokovala vibracije ili buku tijekom rada.
- Kao što je prikazano na crtežu temelja, pričvrstite jedinicu pomoću temeljnih svornjaka. (Pripremite 4 kompleta temeljnih svornjaka M8 ili M10, matica i podloški koji su dostupni na tržištu.)
- Temeljne svornjake najbolje je zaviti tako da njihova duljina bude 20 mm iznad površine temelja.



Postavljanje vanjske jedinice

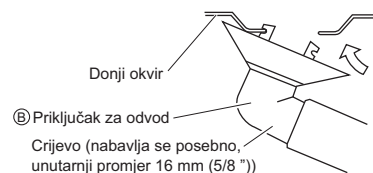
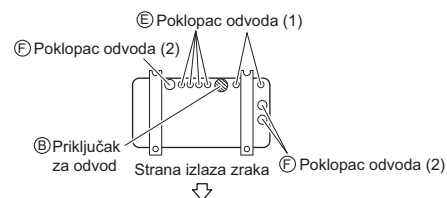
1. Postavljanje vanjske jedinice

- 1) Prilikom postavljanja vanjske jedinice upute potražite pod naslovom "Mjere opreza za odabir mjesta postavljanja" i "Nacrti za postavljanje vanjske jedinice".
- 2) Ako je potrebno obaviti odvodnju, slijedite postupke navedene u nastavku.

2. Odvodnja (samo za modele s toplinskim crpkama)

- Ako je otvor za odvod skriven postoljem ili podnom oblogom, ispod nogara vanjske jedinice postavite dodatna postolja visine najmanje 30 mm.
- U hladnim područjima ne upotrebljavajte priključak za odvod, poklopce odvoda (1,2) i crijevo za odvod s vanjskom jedinicom. (U suprotnom, voda se može smrznuti što će oslabiti učinak grijanja.)

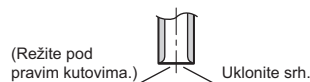
- 1) Pričvrstite poklopac odvoda (E) (1) i poklopac odvoda (F) (2).
- 2) Pričvrstite priključak za odvod (B).



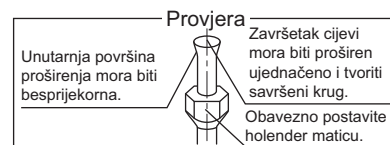
Postavljanje vanjske jedinice

3. Proširivanje otvora cijevi

- 1) Odrežite kraj cijevi s pomoću rezača cijevi.
- 2) Uklonite srh s površinom za rezanje okrenutom prema dolje tako da strugotine ne uđu u cijev.
- 3) Postavite holender maticu na cijev.
- 4) Proširite cijev.
- 5) Provjerite je li proširenje pravilno napravljeno.



Proširivanje			
Postavite točno na dolje označeno mjesto.			
	Alat za proširivanje cijevi za R410A	Uobičajeni alat za proširivanje cijevi	
	Tip sa spojkom	Tip sa spojkom (čvrsti)	Tip s krilatom maticom (imperijalni)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm



! UPOZORENJE

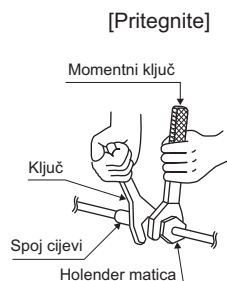
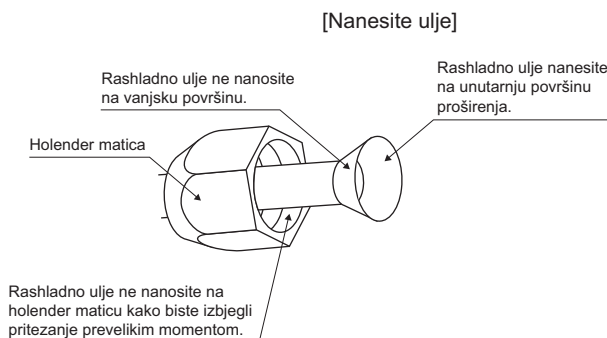
- Ne nanosite mineralno ulje na prošireni dio.
- Spriječite ulaz mineralnog ulja u sustav jer biste time skratili radni vijek jedinica.
- Nikada je upotrebljavajte rabljene cijevi. Upotrebljavajte samo dijelove isporučene uz jedinicu.
- Nikada nemojte instalirati sušilo na ovu jedinicu R410A kako biste osigurali navedeni vijek trajanja.
- Materijal za sušenje može se otopiti i oštetiti sustav.
- Nepotpuno proširivanje može prouzročiti istjecanje rashladnog plina.

4. Cjevovod rashladnog sredstva

! OPREZ

- Upotrijebite holender maticu koja je pričvršćena na glavnu jedinicu. (Tako ćete spriječiti pucanje holender matice zbog istrošenosti.)
- Za sprečavanje istjecanja plina nanosite rashladno ulje samo na unutarnju površinu matice. (Upotrijebite rashladno ulje za R410A.)
- Holender matice pritežite momentnim ključevima kako ih ne biste oštetili i kako biste spriječili istjecanje plina.

Poravnajte središta obiju holender matica i zakrenite ih rukom 3 ili 4 puta. Zatim ih do kraja pritegnite momentnim ključevima.



Moment pritezanja holender matice	
Strana plina	Strana tekućine
1/2 inča	1/4 inča
49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

Moment pritezanja poklopca ventila	
Strana plina	Strana tekućine
1/2 inča	1/4 inča
48,1-59,7 N • m (490-610 kgf • cm)	21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)

Moment pritezanja poklopca servisnog priključka	
10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm)	

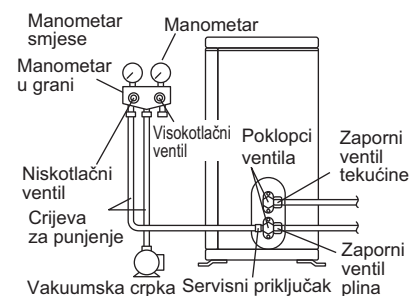
Postavljanje vanjske jedinice

5. Odzračivanje i provjera istjecanja plina

- Kada dovršite postavljanje cjevovoda, potrebno je ispustiti zrak i provjeriti istječe li plin.

⚠ UPOZORENJE

- U krug rashladnog sredstva nemojte dodavati nijednu drugu tvar osim propisanog rashladnog sredstva (R410A).
 - Dođe li do istjecanja rashladnog plina, prozračite prostoriju što prije i što je više moguće.
 - R410A, poput drugih rashladnih sredstava, uvijek se treba prikupiti i nikada ne odlagati izravno u okoliš.
 - Vakuumsku crpku upotrijebite samo za R410A. Upotrebom iste vakuumske crpke za različita rashladna sredstva možete oštetiti vakuumsku crpku i jedinicu.
-
- Ako upotrebljavate dodatno rashladno sredstvo, odzračite zrak iz cjevovoda rashladnog sredstva i unutarnje jedinice pomoću vakuumske crpke, a zatim dodajte rashladno sredstvo.
 - Za rukovanje vretenom zapornog ventila upotrijebite šesterokutni ključ (4 mm).
 - Sve spojeve cijevi rashladnog sredstva treba pritegnuti momentnim ključem i propisanim momentom pritezanja.



- Spojite ispušćenu stranu crijeva za punjenje (koja izlazi iz manometra razvodnika) sa servisnim priključkom zapornog ventila za plin.
- Potpuno otvorite niskotlačni ventil manometra razvodnika (Lo) i potpuno zatvorite njegov visokotlačni ventil (Hi). (Nakon toga na visokotlačnom ventilu ne trebate poduzimati nikakve radnje.)
- Uključite vakuumsku crpku i sa sigurnošću utvrdite da kombinirani manometar pokazuje vrijednost $-0,1 \text{ MPa}$ (-76 cmHg).^{*1}
- Zatvorite niskotlačni ventil manometra razvodnika (Lo) i zaustavite vakuumsku crpku. (Nekoliko minuta zadržite takvo stanje kako se pokazivač kombiniranog manometra ne bi vratio unatrag.)^{*2}
- Uklonite poklopce sa zapornog ventila tekućine i zapornog ventila plina.
- Za otvaranje ventila šesterokutnim ključem zakrenite vreteno zapornog ventila tekućine 90 stupnjeva ulijevo. Zatvorite ga nakon 5 sekundi i provjerite istječe li plin. S pomoću sapunice provjerite istječe li plin s holender matica unutarnje i vanjske jedinice te s vretena ventila. Po završetku provjere obrišite sapunicu.
- Odvojite crijevo za punjenje od servisnog priključka zapornog ventila plina, a zatim potpuno otvorite zaporne ventile tekućine i plina. (Vreteno ventila ne pokušavajte gurnuti dalje od krajnjeg položaja.)
- Momentnim ključem pritegnite poklopce ventila i poklopce servisnih priključaka zapornih ventila tekućine i plina propisanim momentom pritezanja.

^{*1}. Odnos duljine cijevi i vremena rada vakuumske crpke.

Duljina cijevi	Najviše 15 m	Više od 15 m
Vrijeme rada	Ne manje od 10 minuta.	Ne manje od 15 minuta.

^{*2}. Ako se pokazivač kombiniranog manometra vrati unatrag, u rashladnom sredstvu možda ima vode ili neki spoj cijevi nije dobro učvršćen. Provjerite sve spojeve cijevi i po potrebi pritegnite matice, a zatim ponovite korake od 2) do 4).

Postavljanje vanjske jedinice

6. Dopunjavanje rashladnog sredstva

Na pločici jedinice provjerite koja se vrsta rashladnog sredstva treba upotrijebiti.

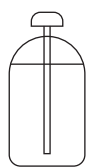
Mjere opreza prilikom dodavanja rashladnog sredstva R410A

Napunite iz cijevi tekućine u tekućem obliku.

Rashladno je sredstvo miješano, pa bi dodavanje u plinovitom obliku moglo prouzročiti promjenu sastava i onemogućiti ispravan rad.

- 1) Prije punjenja provjerite je li na cilindar pričvršćen sifon. (Na njemu bi trebalo pisati "ima pričvršćen sifon za punjenje tekućine" ili slično.)

Punjenje cilindra sa sifonom



Tijekom punjenja, cilindar stavite u uspravan položaj.

(U cilindru se nalazi cijev sifona, tako da tijekom punjenja cilindar, kako bi se napunio tekućinom, mora biti okrenut naopačke.)

Punjenje ostalih cilindara



Tijekom punjenja, cilindar okrenite naopačke.

- Obavezno upotrijebite alate za R410A kako biste osigurali pravilan tlak i spriječili ulaz stranih tvari.

Važne informacije o upotrebljavanom rashladnom sredstvu

Proizvod sadrži fluorirane stakleničke plinove koji su obuhvaćeni Protokolom iz Kyota. Ne ispuštajte plinove u atmosferu.

Vrsta rashladnog sredstva: **R410A**

GWP⁽¹⁾ vrijednost: **2087,5** ⁽¹⁾ GWP = potencijal globalnog zagrijavanja

Molimo popunite neizbrisivom tintom,

- ① tvorničko punjenje rashladnog sredstva proizvođača,
- ② dodatna količina rashladnog sredstva napunjena na lokaciji i
- ① + ② ukupno punjenje rashladnog sredstva

na oznaci punjenja rashladnog sredstva isporučenoj s ovim proizvodom.

Ispunjena naljepnica mora biti pričvršćena u blizini priključka za punjenje proizvoda (npr. s unutarnje strane poklopca zapornog ventila).

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol

R410A

① = kg

② = kg

① + ② = kg

6 5

1 tvorničko punjenje rashladnog sredstva proizvođača: pogledajte nazivnu pločicu jedinice

2 dodatna količina rashladnog sredstva napunjena na lokaciji

3 ukupno punjenje rashladnog sredstva

4 Proizvod sadrži fluorirane stakleničke plinove koji su obuhvaćeni Protokolom iz Kyota

5 vanjske jedinice

6 cilindar rashladnog sredstva i grana za punjenje

NAPOMENA

Nacionalna implementacija EU propisa o nekim fluoriziranim stakleničkim plinovima može zahtijevati da na jedinici bude naveden službeni nacionalni jezik. Stoga se s jedinicom isporučuje dodatna naljepnica o fluoriranim stakleničkim plinovima na više jezika. Upute za lijepljenje navedene su sa stražnje strane naljepnice.

7. Rad na cjevovodu za rashladno sredstvo

7-1 Mjere opreza pri rukovanju cijevima

- 1) Zaštitite otvor cijevi od prašine i vlage.
- 2) Cijevi savijajte što je manje moguće. Za savijanje upotrijebite alat za savijanje cijevi.

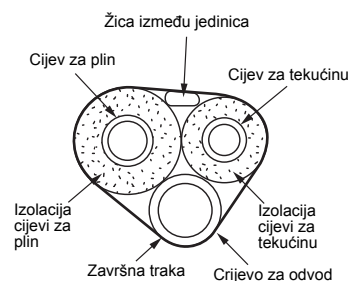
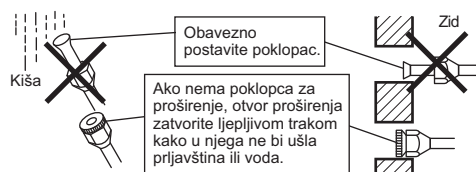
7-2 Odabir materijala od bakra i materijala za toplinsku izolaciju

Prilikom upotrebe cijevi i priključaka kupljenih u trgovini pridržavajte se sljedećih smjernica:

- 1) Izolacijski materijal: polietilenska pjena
stopa prijenosa topline: 0,041 do 0,052 W/mK (0,035 do 0,045 kcal/(mh • °C))
Površinska temperatura cijevi rashladnog plina dostiže najviše 110°C
Odaberite izolacijske materijale koji će podnijeti tu temperaturu.
- 2) Obavezno izolirajte sve cjevovode (za plin i tekućinu) i to prema dolje navedenim dimenzijama.

Strana plina	Strana tekućine	Toplinska izolacija plinske cijevi	Toplinska izolacija cijevi za tekućinu
Vanj. promj. 12,7 mm	Vanj. promj. 6,4 mm	Unut. promj. 14-16 mm	Unut. promj. 8-10 mm
Najmanji polumjer presavijanja		Debljina 10 mm min.	
40 mm ili više	30 mm ili više		
Debljina 0,8 mm (C1220T-O)			

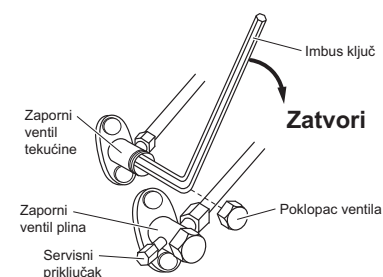
- 3) Za cijevi rashladnog plina i tekućine upotrijebite različitu toplinsku izolaciju.



Postupak ispumpavanja

Zbog zaštite okoliša svakako obavite ispumpavanje prilikom premještanja ili odlaganja jedinice.

- 1) Uklonite poklopac ventila sa zapornog ventila tekućine i zapornog ventila plina.
- 2) Izvršite prinudno hlađenje.
- 3) Nakon 5 do 10 minuta šesterokutnim ključem zatvorite zaporni ventil tekućine.
- 4) Nakon 2 do 3 minute zatvorite zaporni ventil plina i zaustavite prinudno hlađenje.



Prinudno hlađenje

- **Rukovanje sklopkom za UKLJUČENO/ISKLJUČENO unutarnje jedinice**
Sklopku za UKLJUČENO/ISKLJUČENO unutarnje jedinice držite pritisnutu najmanje 5 sekundi. (Uređaj se pokreće.)

- Način prinudnog hlađenja automatski će se zaustaviti nakon otprilike 15 minuta. Za zaustavljanje rada pritisnite sklopku za UKLJUČENO/ISKLJUČENO unutarnje jedinice.

- **Rukovanje daljinskim upravljačem unutarnje jedinice**

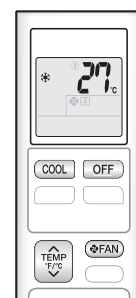
- 1) Istodobno pritisnite ,  i .
- 2) Pritisnite , odaberite , pritisnite .
- 3) Pritisnite  za uključivanje sustava.

- Način prinudnog hlađenja automatski će se zaustaviti nakon otprilike 30 minuta.

Za zaustavljanje rada pritisnite .



Model s TOPLINSKOM CRPKOM



Model SAMO HLAĐENJE

⚠ OPREZ

- Kada dodirujete prekidač, nemojte dodirnuti redne stezaljke. Stezaljke su pod visokim naponom pa bi prilikom kontakta moglo doći do strujnog udara.
- Najviše 3 minute nakon zatvaranja zapornog ventila tekućine zatvorite zaporni ventil plina, a zatim zaustavite prinudni rad.

Postavka prostorije (hlađenje pri niskim vanjskim temperaturama)

Ova je funkcija namijenjena objektima poput prostorija s opremom ili prostorija s računalima. Ne smije se nikada koristiti u stambenim prostorima ili uredima u kojima borave ljudi.

- **Presijecanjem prenosnika 6 (J6)** na tiskanoj pločici proširiti ćete radni raspon do temperature do -15°C . No, spusti li se vanjska temperatura ispod -20°C , rad će se prekinuti i nastaviti kada se temperatura ponovno podigne.
 - 1) Skinite gornju ploču s vanjske jedinice. (6 vijaka)
 - 2) Skinite prednju ploču. (8 vijaka)
 - 3) Presijecite prenosnik (J6) s unutarnje strane tiskane pločice.

⚠ OPREZ

- Ako je vanjska jedinica postavljena tako da je izmjenjivač topline jedinice izložen izravnom udaru vjetra, napravite vjetrobran (zid).
- U slučaju postavki za nestambene objekte unutarnja jedinica povremeno može proizvoditi buku zbog uključivanja i isključivanja vanjskog ventilatora.
- Ne postavljajte ovlaživače ili druge predmete koji mogu povećati vlažnost zraka u prostorijama u kojima se primjenjuju postavke za nestambene objekte. Zbog upotrebe ovlaživača rosa se može kondenzirati iz izlaznog otvora unutarnje jedinice.
- Presijecanjem prenosnika 6 (J6) ventilator unutarnje jedinice postavlja se u najviši položaj. O tome obavijestite korisnika.

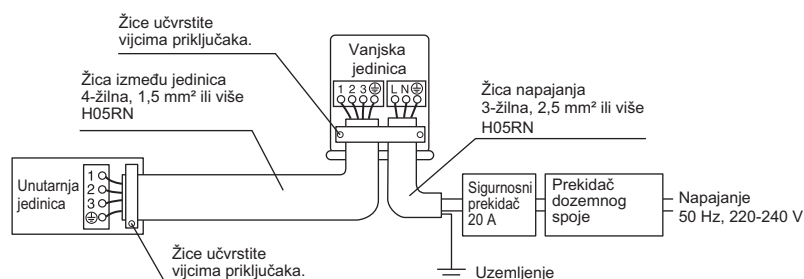
Ožičenje

⚠ UPOZORENJE

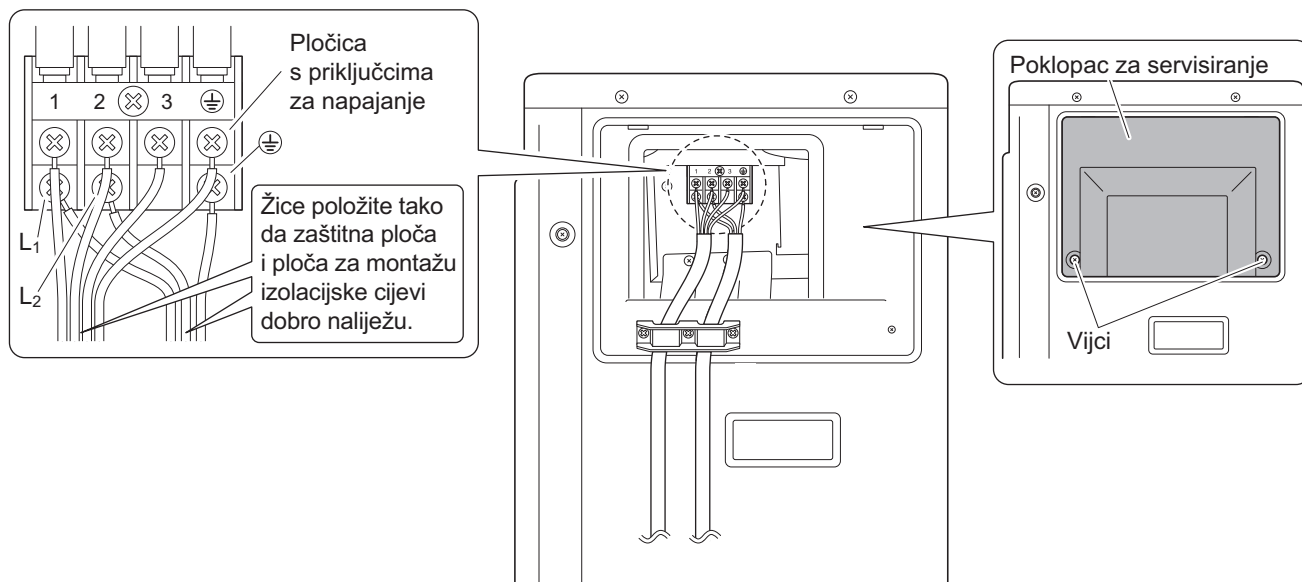
- Ne upotrebljavajte obložene žice, upletene žice, produžne kabele ili zvjezdaste priključke jer oni mogu dovesti do pregrijavanja, strujnog udara ili požara.
- U uređaj ne postavljajte električne dijelove kupljene u trgovini. (Na rednim stezaljkama nemojte razvoditi snagu odvodne crpke i sl.) To može dovesti do strujnog udara ili požara.
- Obavezno instalirajte detektor dozernog spoja. (Onaj koji može podnijeti više harmonične struje.)
(Jedinica se služi inverterom, što znači da mora imati detektor dozernog spoja koji može podnijeti harmonične struje kako bi spriječio nepravilnosti u radu samog detektora dozernog spoja.)
- Postavite svepolni prekidač s najmanje 3 mm udaljenosti između kontaktnih točaka.
- Kabel napajanja ne spajajte na unutarnju jedinicu. To može dovesti do strujnog udara ili požara.

- Oprema udovoljava normi EN/IEC 61000-3-12⁽¹⁾
- Zaštitni osigurač nemojte uključivati prije dovršetka svih radova.

- 1) Skinite izolaciju sa žice (20 mm).
- 2) Spojite ožičenja između unutarnje i vanjske jedinice **pazeći na odgovarajuće brojeve priključaka**. Čvrsto pritegnite vijke priključaka. Preporučujemo da vijke pritegnete plosnatim odvijačem.



Izgled vanjske jedinice može se razlikovati ovisno o modelu.



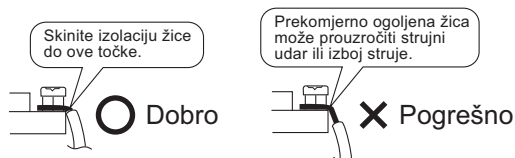
Prilikom spajanja žica na redne stezaljke napajanja pridržavajte se dolje spomenutih napomena. Mjere opreza za ožičenje napajanja.

⁽¹⁾ Europska/međunarodna tehnička norma propisuje ograničenje za harmonične struje proizvedene opremom koja je priključena na sustav javne nisko-naponske mreže s ulaznom strujom od >16 A i ≤75 A po fazi.

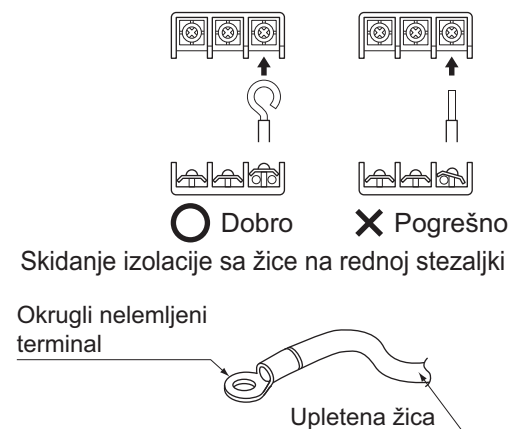
Ožičenje

⚠ OPREZ

- Prilikom spajanja ožičenja na rednu stezaljku jednožilnim žicama, obavezno ih isprepletite.
- Nepravilni radovi na ožičenju mogu dovesti do pregrijavanja i požara.



- Ako morate koristiti upletene žice, za priključivanje napajanja na rednu stezaljku svakako koristite redne stezaljke za krpanje prstenima. Okrugle prstenaste priključke s urezima postavite do prekrivenog dijela žice i učvrstite ih.



3) Povucite žicu i pazite da je ne prekinete. Zatim blokirajte žicu u mjestu.

Električka shema

	: Priključna stezaljka		: Vanjsko ožičenje
	: Priključnica		: Priključnica releja
	: Povezivanje		: Terminal
BLK	: Crna	ORG	: Narančasta
BLU	: Plava	RED	: Crvena
BRN	: Smeđa	WHT	: Bijela
GRN	: Zelena	YLW	: Žuta

Napomene

Uvjete napajanja provjerite na nazivnoj pločici.

TO INDOOR UNIT

POWER SUPPLY

IN CASE OF COOLING ONLY TYPE

OUTDOOR

CONDENSER

DISCHARGE

: Prema unutarnjoj jedinici

: Napajanje

: U slučaju uređaja koji samo hladi

: Vanjska

: Kondenzator

: Ispust

Tablica dijelova u shemi ožičenja

C7	Kondenzator	PS	Prekidno napajanje
D1,D2.....	Dioda	Q1L	Zaštita od preopterećenja
DB1.....	Diodni most	R1T,R2T,R3T	Termistor
E1,E2,HL1,HN1,S..	Povezivanje	S20,S40,S70,S80,	
FU1,FU2,FU3	Osigurač	S90,X11A	Priključnica
IPM1	Inteligentni modul napajanja	SA1	Stabilizator napona
L.....	Pod naponom	V1,V2,V3.....	Varistor
M1C	Motor kompresora	X1M.....	Redna stezaljka
M1F.....	Motor ventilatora	Y1E	Zavojnica elektroničkog ekspanzijskog ventila
MRM10,MRM20,		Y1S	Prekretni elektromagnetski ventil
MR30,MRCW.....	Magnetski relej	Z1C,Z2C,Z3C.....	Filtar šuma (feritna jezgra)
N	Neutralni vodič	ZF.....	Filtar šuma
PAM	Modulacija amplitude impulsa	⊕	Zaštitno uzemljenje
PCB	Tiskana pločica	⊖	Uzemljenje

Probni rad i testiranje

1. Probni rad i testiranje

- Probni rad treba provesti u načinu HLAĐENJA ili GRIJANJA.

1-1 Izmjerite napon napajanja i uvjerite se da je unutar propisanog raspona.

1-2 U načinu HLAĐENJA odaberite najnižu programabilnu temperaturu, a u načinu GRIJANJA najvišu.

1-3 Obavite probni rad u skladu s priručnikom za upotrebu kako biste bili sigurni da sve funkcije i dijelovi rade ispravno, kao npr. pomicanje zaklopke.

- Kao zaštitnu mjeru sustav onemogućuje ponovni početak rada 3 minute nakon isključivanja.

1-4 Po dovršetku probnog rada postavite temperaturu na uobičajenu vrijednost (od 26°C do 28°C) za HLAĐENJE, odnosno (od 20°C do 24°C) za GRIJANJE.

- Kada klima uređaj zimi postavljate u način HLAĐENJA ili ljeti u način GRIJANJA, postavite ga u probni način rada postupkom opisanim u nastavku.

1) Istodobno pritisnite  i  i .

2) Pritisnite , odaberite , pritisnite .

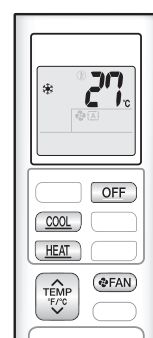
3) Pritisnite  ili  za uključivanje sustava.

- Probni rad automatski će se zaustaviti nakon otprilike 30 minuta.

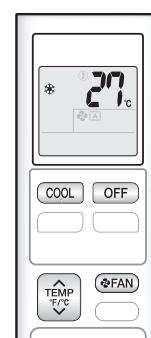
Za zaustavljanje rada pritisnite .

- Neke funkcije ne mogu se upotrebljavati u probnom načinu rada.

- U stanju mirovanja klima uređaj troši malu količinu električne energije. Ako ga nećete upotrebljavati neko vrijeme nakon postavljanja, isključite osigurač kako biste spriječili nepotrebno trošenje električne energije.
- Ako se osigurač aktivira kako bi prekinuo napajanje klima uređaja, sustav će nastaviti s radom kada se osigurač ponovo otvori. Radit će u onom načinu u kojem je došlo do prekida.



Model
s TOPLINSKOM
CRPKOM



Model SAMO
HLAĐENJE

2. Stavke testiranja

Stavke testiranja	Simptom	Provjera
Unutarnja i vanjska jedinica pravilno su postavljene na čvrstoj podlozi.	Pad, vibracije, buka	
Rashladni plin ne istječe.	Nepotpuna funkcija hlađenja/grijanja	
Cijevi rashladnog plina i tekućine te produžetak unutarnjeg crijeva za odvod toplinski su izolirane.	Istjecanje vode	
Linija za odvod pravilno je postavljena.	Istjecanje vode	
Sustav je pravilno uzemljen.	Izboj struje	
Za ožičenje između jedinica upotrijebljene su propisane žice.	Ne radi ili je došlo do oštećenja pregrijavanjem	
Ulaz i izlaz zraka iz unutarnje ili vanjske jedinice obavlja se neometano. Zaporni ventili su otvoreni.	Nepotpuna funkcija hlađenja/grijanja	
Unutarnja jedinica pravilno reagira na naredbe daljinskog upravljača.	Ne radi	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin



3P395501-1A 2015.05